
SBÍRKA ZÁKONŮ ČESKÉ REPUBLIKY

Částka 50

Rozeslána dne 20. června 1996

Cena Kč 12,-

O B S A H:

175. Zákon o dílech literárních, vědeckých a uměleckých (autorský zákon) – (úplné znění, jak vyplývá z pozdějších změn a doplnění)
176. Nařízení vlády, kterým se stanoví výše příspěvku na úhradu péče poskytované mládeži umístěné ve školských zařízeních pro výkon ústavní výchovy, ochranné výchovy nebo preventivní péče
177. Vyhláška Ministerstva spravedlnosti o odměnách advokátů a náhradách advokátů za poskytování právních služeb (advokátní tarif)
178. Sdělení Ministerstva zahraničních věcí o sjednání Obchodní dohody mezi vládou České republiky a vládou Libanonské republiky
- Redakční sdělení o opravě chyby ve sdělení Ministerstva zahraničních věcí č. 165/1996 Sb.
-

175

PŘEDSEDA POSLANECKÉ SNĚMOVNY

vyhlašuje

úplné znění zákona č. 35/1965 Sb., o dílech literárních, vědeckých a uměleckých (autorský zákon), jak vyplývá ze změn a doplnění provedených zákonem č. 89/1990 Sb., zákonem č. 468/1991 Sb., zákonem č. 318/1993 Sb., zákonem č. 237/1995 Sb. a zákonem č. 86/1996 Sb.

ZÁKON

o dílech literárních, vědeckých a uměleckých (autorský zákon)

Národní shromáždění Československé socialistické republiky se usneslo na tomto zákoně:

ČÁST I

PRÁVO AUTORSKÉ

§ 1

zrušen

§ 2

Dílo

(1) Předmětem autorského práva jsou díla lite-

rární, vědecká a umělecká, která jsou výsledkem tvůrčí činnosti autora, zejména díla slovesná, divadelní, hudební, výtvarná včetně děl umění architektonického a děl umění užitého, díla filmová, fotografická a kartografická. Za předmět ochrany se považují i programy počítačů, pokud splňují pojmové znaky děl podle tohoto zákona; nestanoví-li tento zákon jinak, jsou chráněny jako díla literární.

(2) Ustanovení tohoto zákona se nevztahují na právní předpisy a rozhodnutí, veřejné listiny, úřední spisy, denní zprávy, ani na projevy přednesené při projednávání veřejných záležitostí; k soubornému vydání takových projevů nebo k jejich zařazení do sborníku je však třeba svolení toho, kdo je proslovil.

§ 3

Zpracování a překlad díla

(1) Předmětem autorského práva jsou také nová díla původní, která vznikla osobitým tvůrčím zpracováním díla jiného.

(2) Předmětem autorského práva jsou dále i překlady děl do jiných jazyků.

(3) Dílo lze zpracovat nebo přeložit do jiného jazyka jen se svolením jeho autora. Svolení autora není třeba k překladu do jiného jazyka u děl uvedených v § 2 odst. 2.

§ 4

Dílo souborné

(1) Předmětem autorského práva jsou i sborníky, časopisy, pásma, výstavy a jiná díla souborná, je-li jejich uspořádání výsledkem tvůrčí činnosti; zařadit dílo do díla souborného lze jen se svolením autora.

(2) Autorské právo k soubornému dílu jako celku přísluší tomu, kdo je uspořádal; tím nejsou dotčena práva autorů děl do souboru zařazených.

(3) Právo autorské k vydanému sborníku, kartografickému dílu a časopisu vykonává vydavatel.

§ 5

Díla spojená

(1) Spojit díla lze jen se svolením jejich autorů. S díly spojenými nakládají všichni autoři společně.

(2) Práva autorů nakládat se spojenými díly jiným způsobem zůstávají nedotčena.

(3) K provozování hudebního díla s textem stačí svolení autora části hudební.

§ 6

Dílo filmové

Autoři jednotlivých složek filmového díla nebo díla vyjádřeného podobným způsobem a autor díla takto nově vytvořeného, kterým je zpravidla režisér, udílíjí výrobci svolení k užití díla smlouvou. Autorské právo k dílu takto vytvořenému jako celku vykonává výrobce.

§ 7

Dílo spoluautorů

Autorské právo k dílu, které vzniklo tvůrčí čin-

ností několika autorů jako dílo jediné, přísluší všem spoluautorům společně a nedílně.

§ 8

Dílo anonymní a pseudonymní

(1) Totožnost autora, jehož dílo bylo uveřejněno bez udání jména nebo s krycím jménem, není dovoleno bez jeho souhlasu prozradit.

(2) Dokud se autor veřejně neprohlásí, může autorské právo k dílu uplatnit ten, kdo dílo poprvé oprávněně vydal, a pokud vydáno nebylo, uveřejnil. Veřejného prohlášení autora není třeba, je-li jeho pravé jméno obecně známo.

§ 9

Vznik autorského práva k dílu

(1) Autorské právo k dílu vzniká okamžikem, kdy je dílo vyjádřeno slovem, písmem, náčrtem, skicou nebo v jakékoli jiné vnímatelné podobě.

(2) Autorské právo k dílu se vztahuje jak na celek díla, tak na jeho jednotlivé části.

§ 10

Uveřejnění a vydání díla

(1) Dílo je uveřejněno toho dne, kdy bylo oprávněně poprvé veřejně provedeno nebo vystaveno, vydáno nebo jinak uvedeno na veřejnost.

(2) Dílo je vydáno toho dne, kdy bylo oprávněně započato s veřejným šířením jeho rozmnoženin.

§ 11

Země původu díla

(1) Za zemi původu díla se pokládá

- a) u děl nevydaných stát, jehož je autor státním příslušníkem,
- b) u děl vydaných stát, kde se oprávněně uskutečnilo první vydání díla.

(2) Na dílo, které bylo vydáno současně na území České republiky i jinde, hledí se jako na dílo vydané v České republice; za současné vydání díla se považuje vydání v rozpětí nejvýše 30 dnů.

Obsah autorského práva

§ 12

(1) Autor má právo

- a) na ochranu svého autorství, zejména na nedotknutelnost svého díla, a je-li dílo užíváno jinou osobou, aby se tak dělo způsobem nesnižujícím hodnotu díla,
- b) s dílem nakládat, zejména rozhodnout o jeho uveřejnění a udílet svolení k jeho užití,
- c) na odměnu za tvůrčí práci (§ 13).

(2) Právo na ochranu autorství je nepřevoditelné.

§ 13

(1) Při každém užití díla náleží autorovi, s výjimkami uvedenými v § 15, autorská odměna.

(2) Autoři děl, která lze vzhledem k jejich povaze rozmnožovat pro vlastní osobní potřebu [§ 15 odst. 2 písm. a)] na podkladě

- a) rozhlasového či televizního vysílání nebo
- b) zvukového, obrazového či zvukově obrazového snímku vyrobeného a uveřejněného jeho výrobcem (§ 45)

přenesením pomocí technického zařízení na nenahrané nosiče záznamu, mají právo na odměnu vůči výrobcům takových nosičů, popřípadě jejich dovozcům. Právo na odměnu nepřislouží, pokud jde o nenahrané nosiče záznamů pro vývoz nebo pro provozní potřeby fyzických či právnických osob.

(3) Autoři děl, která lze vzhledem k jejich povaze rozmnožovat pro vlastní osobní potřebu [§ 15 odst. 2 písm. a)] na podkladě tiskovin⁵⁾ nebo jejich rozmnožením přenesením pomocí technického zařízení na jiný hmotný podklad, mají právo na odměnu vůči výrobcům takových zařízení, popřípadě jejich dovozcům.

(4) Sazby odměn a náhrad podle odstavců 2 a 3, způsob jejich placení, jakož i jejich rozdělení mezi jednotlivé skupiny oprávněných osob může Ministerstvo kultury stanovit vyhláškou.

Užití díla

§ 14

(1) Užití díla, pokud to není dovoleno přímo zákonem, lze jen se svolením autora. Svolení k užití díla uděluje autor smlouvou.

(2) Autorovo oprávnění vyplývající ze zákona nemůže být dohodou stran vyloučeno ani zkráceno.

(3) Bez svolení autora může být díla užito pouze v případech stanovených v § 15, na základě soudního rozhodnutí podle § 17 odst. 2 nebo s úředním přivolením podle § 18.

§ 15

(1) Autorské právo neporušuje, kdo použije námetu obsaženého v cizím díle k vytvoření nového díla původního.

(2) Autorovo svolení k užití díla nepotřebuje a odměnu není povinen poskytnout, kdo

- a) zhotoví rozmnoženinu nebo napodobeninu uveřejněného díla pro svou osobní potřebu, pokud ji, jde-li o dílo výtvarné, zřetelně jako rozmnoženinu nebo napodobeninu označí a nejde-li o rozmnoženinu nebo napodobeninu díla architekto-

nického stavbou nebo jiným provedením anebo o počítačový program; ustanovení § 13 odst. 2 tím není dotčeno;

- b) cituje úryvky vydaného díla a uvede autora i název díla;
- c) zařadí do díla vědeckého nebo kritického v míře potřebné k vysvětlení textu anebo do učebnic či učebních pomůcek v odůvodněném rozsahu části vydaných děl, drobná vydaná díla celá, rozmnoženiny či napodobeniny děl nebo jejich částí, uvede-li autora i pramen;
- d) užije uveřejněného díla v samostatné přednášce výlučně k účelům vyučovacím nebo vzdělávacím, uvede-li autora i dílo;
- e) přetiskne v časopise články časového významu o věcech hospodářských nebo politických uveřejněné již v jiných časopisech, uvede-li autora i pramen; přípustné však není takové přetištění, je-li výslovně zapověděno;
- f) napodobí dílo výtvarné umístěné na veřejném prostranství v jiném oboru výtvarného umění; fotografie takto umístěného výtvarného díla lze též bez souhlasu jeho autora rozmnožovat a šířit;
- g) otiskne v katalogu veřejné sbírky nebo výstavy vyobrazení výtvarného díla do ní zařazeného;
- h) veřejně vystavuje díla výtvarná nebo fotografická, která již autor převedl na jinou osobu, vystavuje-li se dílo bezplatně anebo je-li k vystavení bezplatně půjčeno;
- i) rozmnožuje nebo dává rozmnožovat pro vlastní osobní potřebu nebo pro rozdávání dílo fotografické, které je jeho podobiznou a které bylo úplatně objednáno;
- j) zhotoví rozmnoženinu rozebraného vydání díla pro potřebu veřejné knihovny k dokumentačním účelům a pro účely vědeckého výzkumu;
- k) rozmnoží vydané dílo zvláštní technikou pro potřeby nevidomých.

(3) Autorovo svolení nepotřebuje a odměnu za užití díla nejsou také povinny poskytnout

- a) organizace při zpravodajství o aktuální události fotografií, filmem, rozhlasem nebo televizí, je-li v odůvodněné míře užito i díla, které je při takovéto události provozováno nebo vystaveno,
- b) knihovny, školy, školská zařízení, archivy, muzea a galerie,^{1a)} půjčují-li nevýdělečně originály vydaných děl nebo jejich rozmnoženiny pořízené tiskem nebo jiným způsobem, nejde-li o snímky

⁵⁾ § 1 zákona č. 37/1995 Sb., o neperiodických publikacích.

^{1a)} Zákon č. 53/1959 Sb., o jednotné soustavě knihoven (knihovnický zákon), ve znění zákona ČNR č. 425/1990 Sb. Zákon č. 172/1990 Sb., o vysokých školách, ve znění zákona č. 216/1993 Sb., zákona č. 46/1994 Sb. a zákona č. 192/1994 Sb. Zákon č. 232/1992 Sb., o policejních vysokých školách a o zřízení Policejní akademie, ve znění zákona ČNR č. 26/1993 Sb. Zákon č. 29/1984 Sb., o soustavě základních škol, středních škol a vyšších odborných škol (školský zákon), ve znění pozdějších předpisů. Zákon ČNR č. 97/1974 Sb., o archivnictví, ve znění zákona ČNR č. 343/1992 Sb. Zákon č. 54/1959 Sb., o muzeích a galeriích, ve znění zákona ČNR č. 425/1990 Sb.

zvukového, obrazového nebo obojího záznamu s výjimkou nevýdělečného zapůjčení těchto snímků pro potřeby nevidomých.

(4) Oprávněný uživatel počítačového programu není povinen získat autorovo svolení ani poskytnout zvláštní odměnu k pořízení rozmnoženiny, překladu nebo úpravy takového programu, potřebuje-li tuto rozmnoženinu, překlad nebo úpravu

- a) pro provoz programu na počítači, pro nějž byl tento program získán;
- b) ke zjištění informací nezbytných k dosažení funkčního spojení dvou nebo více počítačových programů, pokud je taková rozmnoženina, překlad nebo úprava pořízena jím samým nebo osobou jím určenou, nejsou-li tyto informace běžně dostupné a je-li jejich získání omezeno na části počítačového programu nezbytné k dosažení uve- deného cíle;
- c) k archivním a záložním účelům, popřípadě k nahrazení oprávněně získané rozmnoženiny, která byla ztracena, zničena nebo jinak znehodnocena.

(5) Oprávněný uživatel počítačového programu nemůže být omezen ve svém právu zkoumat počítačový program, studovat jej nebo zkoušet jeho fungování za účelem zjištění myšlenek a principů, na nichž je založen kterýkoli prvek programu, činí-li tak při jeho obvyklém využívání.

(6) Není-li dohodnuto jinak, oprávněný uživatel počítačového programu může provést bez souhlasu autora úpravy, doplňky a změny počítačového programu nebo jeho doprovodné dokumentace, pokud takové zásahy směřují k opravě zřejmé vady nebo jsou v souladu se zamýšleným účelem při jeho operativním využívání oprávněným uživatelem; tím není dotčeno právo autora na zachování podoby kódu, v níž dílo zpřístupnil veřejnosti.

§ 16

(1) Samostatným užitím díla, kromě jeho vysílání rozhlasem nebo televizí, je i každé další veřejné šíření takto vysílaného díla pomocí jakéhokoli zařízení k přenosu zvuků nebo obrazů, uskutečňuje-li takové šíření jiný subjekt než organizace původního vysílání.

(2) Za součást bezdrátového rozhlasového nebo televizního vysílání se považuje současný, úplný a nezměněný přenos takového vysílání po drátě či jiným způsobem uskutečněný toutéž organizací. Umožnění příjmu rozhlasového nebo televizního vysílání na přijímačích téhož domu, popřípadě domů bezprostředně souvisejících pomocí anténových zařízení (tzv. společné televizní antény) se za zvláštní užití nepovažuje.

§ 17

(1) Zaměstnavatel může užívat k plnění úkolů náležejících do předmětu jeho činnosti díla vědeckého nebo uměleckého vytvořeného jeho zaměstnancem ke splnění povinností vyplývajících z pracovního poměru bez dalšího autorova svolení.

(2) Zaměstnavatel, do jehož předmětu činnosti

náleží vydávat nebo jinak uveřejňovat díla, může vydat nebo jinak uveřejnit dílo svého zaměstnance vytvořené ke splnění povinností vyplývajících z pracovního poměru jen se svolením autora. Odpírá-li autor udělit mu svolení bez závažných důvodů, může se zaměstnavatel domáhat tohoto svolení u soudu.

(3) Autor díla, jež bylo vytvořeno ke splnění povinností vyplývajících z pracovního poměru k zaměstnavateli, může udělit svolení k vydání nebo jinému uveřejnění díla jen s jeho souhlasem. Odpírá-li mu zaměstnavatel udělit souhlas bez závažného důvodu, může se autor domáhat tohoto souhlasu u soudu.

(4) Podrobnější podmínky užití díla vytvořeného ke splnění povinností vyplývajících z pracovního poměru k zaměstnavateli upravuje smlouva. Nestanoví-li tato smlouva jinak, je zaměstnavatel oprávněn požadovat, aby mu autor z přijaté autorské odměny přiměřeně přispěl k náhradě nákladů, které na vytvoření díla vynaložil.

(5) Není-li výslovně sjednáno jinak, autorské právo k počítačovému programu vytvořenému zaměstnancem ke splnění povinností vyplývajících z jeho pracovního poměru, vykonává zaměstnavatel.

(6) Ustanovení odstavců 1 až 5 platí obdobně pro díla vytvořená ke splnění povinností vyplývajících z členského nebo služebního poměru.

§ 18

Ministerstvo kultury může svým výrokem nahradit autorovo svolení k překladu děl cizích státních příslušníků do českého jazyka, pokud to připouštějí mezinárodní smlouvy, a za podmínek v nich stanovených.

Převod autorských práv

§ 19

- (1) Autor může převádět jen právo dílo užit.
- (2) Nabyvatel smí získané oprávnění převést na třetí osobu jen se svolením autora.
- (3) zrušen

§ 20

zrušen

§ 21

Zanikne-li právnická osoba nebo zemře-li fyzická osoba, na niž bylo převedeno právo užit díla, bez právního nástupce, nabude opět autor práva rozhodovat o dalším užití díla.

Smlouvy o šíření díla

§ 22

(1) Smlouvou o šíření díla uděluje autor právnické nebo fyzické osobě za odměnu svolení šířit své dílo; podmínky šíření díla mohou obsahovat i hromadné smlouvy.

(2) Smlouvami o šíření díla jsou zejména smlouva nakladatelská, smlouva o veřejném provozování díla, smlouvy o šíření díla půjčováním nebo pronájmem rozmnoženin díla, smlouva o šíření snímků zvukového záznamu díla a smlouva o vysílání díla rozhlasem nebo televizí.

(3) Smlouva o šíření díla musí stanovit způsob a rozsah šíření díla, čas, kdy se tak stane, autorskou odměnu, součinnost autora, dobu, na kterou je smlouva sjednána a závazek uživatele, že šíření díla provede na svůj účet.

(4) Pokud Ministerstvo kultury nestanoví jinak, musí být smlouva o šíření díla sjednána písemně.

§ 23

(1) Autor je povinen odevzdat dílo uživateli včas a upravené tak, aby mohlo být bez obtíží šířeno dohodnutým způsobem.

(2) Uživatel může od smlouvy odstoupit, jestliže mu autor bez závažného důvodu dílo řádně neodevzdal ani v dodatečné lhůtě, kterou mu uživatel poskytl; dodatečnou lhůtu není třeba poskytnout, vyplývá-li ze smlouvy nebo z povahy věci, že uživatel nemůže mít na opožděném splnění zájem. V takovém případě může uživatel požadovat vrácení toho, co již autorovi plnil.

(3) Autor může od smlouvy odstoupit a žádat vrácení díla, nebude-li šíření díla uskutečněno ve lhůtě sjednané ve smlouvě; tím není dotčen jeho nárok na autorskou odměnu.

Smlouva nakladatelská

§ 24

(1) Smlouvou nakladatelskou udílí autor nakladateli svolení vydat dílo slovesné, dílo hudebně dramatické nebo hudební, dílo výtvarných umění anebo dílo fotografické, a nakladatel se zavazuje na svůj účet dílo vydat, učinit opatření k jeho šíření a vyplatit autorovi odměnu.

(2) Dokud trvá poměr založený nakladatelskou smlouvou, nemůže autor udělit jiné organizaci svolení k vydání díla bez souhlasu nakladatele, ledaže jde o souborné vydání jeho děl nebo o vydání díla v periodické publikaci.

(3) Bude-li dílo rozebráno dříve než uplyne doba, na kterou byla smlouva sjednána, může autor, i když nebylo ujednáno vydání další, žádat na nakladateli, aby vydal dílo znovu. Nebude-li pak smlouva o novém vydání díla sjednána do šesti měsíců, má autor volnost sjednat smlouvu s nakladatelem jiným.

§ 25

(1) Autor je oprávněn provést autorskou korekturu svého díla.

(2) Nebude-li autoru umožněno autorskou korekturu díla provést, může od smlouvy odstoupit a žádat vrácení díla, došlo-li by k užití díla způsobem snižujícím jeho hodnotu; tím není dotčen jeho nárok na autorskou odměnu.

§ 26

Smlouva o veřejném provozování díla

Smlouvou o veřejném provozování díla udílí autor provozovateli svolení provozovat dílo divadelní nebo hudební a provozovatel se zavazuje na svůj náklad dílo provozovat a zaplatit autorovi odměnu.

§ 26a

Smlouva o šíření díla půjčováním nebo pronájmem rozmnoženin díla

(1) Smlouvou o šíření díla půjčováním rozmnoženin díla udílí autor půjčitelu svolení přenechat třetím osobám po sjednanou dobu bezplatně rozmnoženiny díla k užívání.²⁾

(2) Smlouvou o šíření díla pronájmem rozmnoženin díla udílí autor pronajímateli svolení přenechat za úplaty třetím osobám (nájemcům) rozmnoženiny díla, aby je dočasně užívaly.³⁾

(3) Rozmnoženinami díla se rozumí i snímky zvukového, obrazového nebo obojího záznamu díla.

§ 27

Smlouva o vytvoření díla

(1) Smlouvou o vytvoření díla se zavazuje autor vytvořit pro objednatel za odměnu literární, vědecké nebo umělecké dílo a uděluje svolení, aby objednatel díla užil k účelu smlouvou vymezenému.

(2) Autor je povinen vytvořit dílo osobně ve stanovené lhůtě. Není-li dohodnuto jinak, vznikne autorovi nárok na sjednanou odměnu odevzdáním díla.

(3) Má-li dílo vady, které brání, aby mohlo být díla užito k účelu smlouvou stanovenému, může objednatel od smlouvy odstoupit. Jsou-li vady odstranitelné, může objednatel od smlouvy odstoupit jen tehdy, jestliže autor vady neodstraní v přiměřené lhůtě, kterou mu objednatel k tomu účelu poskytl.

(4) Ustanovení § 23 odst. 2 platí obdobně pro smlouvu o vytvoření díla.

§ 28

Smlouvy o jiném užití díla

Na smlouvy o jiném užití díla se přiměřeně vztahují ustanovení § 22 odst. 3 a § 23.

²⁾ § 659 zákona č. 40/1964 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů.

³⁾ § 663 zákona č. 40/1964 Sb., ve znění pozdějších předpisů.

§ 29

Přechod autorského práva

(1) Autorské právo přechází na dědice. Ustanovení tohoto zákona o autorovi platí, pokud nevyplývá z jejich povahy jinak, i pro jeho dědice.

(2) Nemá-li spoluautor dědice, přirůstá jeho podíl spoluautorům ostatním.

Převod originálu nebo rozmnoženiny díla

§ 30

Kdo nabude originálu díla nebo jeho rozmnoženiny, nenabývá tímto převodem práva k užití díla, není-li výslovně ujednáno jinak.

§ 31

Autor, který převedl za úplatu originál svého díla, může se domáhat slušného vypořádání na každém nabyvateli, který dalším převodem vlastnictví díla získal společensky neodůvodněný majetkový prospěch. Tohoto práva se nelze předem vzdát.

Ohrožení nebo porušení autorského práva

§ 32

(1) Autor, jehož právo bylo porušeno, může se domáhat zejména toho, aby rušení jeho práva bylo zakázáno, následky porušení odstraněny a poskytnuto mu přiměřené zadostiučinění. Vznikla-li porušením práva závažná újma nemajetkové povahy, má autor právo na zadostiučinění v peněžité částce, pokud by se přiznání jiného zadostiučinění nejevilo postačujícím; výši peněžitého zadostiučinění určí soud, který přihlédne zejména k rozsahu vzniklé újmy, jakož i k okolnostem, za nichž k porušení práva došlo.

(2) Vznikla-li autorovi ohrožením nebo porušením jeho práv škoda, má právo na její náhradu podle občanského zákoníku.

(3) U díla vytvořeného spoluautory přísluší oprávnění podle odstavců 1 a 2 i jednotlivým spoluautorům samostatně.

(4) Výkon práva autorského jinými osobami nebrání, aby se autor sám domáhal ochrany svého autorského práva před jeho ohrožením nebo porušením.

§ 32a

Stejně nároky jako při ohrožení nebo porušení autorských práv přísluší autorovi vůči osobám, které vyrábějí, uvádějí do oběhu nebo využívají pro dosažení majetkového prospěchu pomůcky výlučně zamýšlené k odstranění, vyřazení z provozu nebo omezení funkčnosti technických zařízení nebo jiných prostředků, použitých k ochraně jeho díla před neoprávněným užitím.

Trvání práv

§ 33

(1) Autorské právo trvá, pokud není dále stanoveno jinak, po dobu života autora a 50 let po jeho smrti, u děl spoluautorů a u spojených děl vytvořených pro účely užívání v tomto spojení 50 let po smrti toho z nich, který ostatní přežil.

(2) Trvání autorského práva k pozůstalému dílu, uveřejněnému poprvé v posledních deseti letech lhůty podle odstavce 1, prodlužuje se na deset let od uveřejnění díla.

(3) U děl anonymních a pseudonymních, u nichž totožnost autora není známa, trvá autorské právo 50 let po uveřejnění díla.

(4) Autorské právo k dílům filmovým trvá 50 let po uveřejnění díla.

(5) U sborníků a časopisů vydaných organizacemi trvá autorské právo deset let po uveřejnění díla.

(6) Právo na ochranu autorství je však časově neomezené.

§ 34

Doba trvání autorského práva se počítá vždy teprve od konce roku, v němž došlo k události rozhodné pro její počítání.

§ 35

Volná díla

(1) Nemá-li autor dědiců nebo odmítnou-li dědicové dědictví přijmout, stanou se jeho díla, s výjimkou uvedenou v § 29 odst. 2, volnými, a to i před uplynutím lhůt uvedených v § 33.

(2) Skončí-li doba trvání autorského práva nebo je-li dílo volné z jiného důvodu, není uživatel povinen vyžadovat k užití díla svolení ani poskytnout autorskou odměnu. Volné dílo však smí být užito jen způsobem odpovídajícím jeho hodnotě a musí být uvedeno autor díla, je-li znám. O zachování této podmínky pečují autorské svazy a právnické osoby, které získaly oprávnění k výkonu hromadné správy pro vymezený obor tvůrčí činnosti v příslušné oblasti podle zvláštního zákona.⁴⁾

ČÁST II**PRÁVA VÝKONNÝCH UMĚLCŮ**

§ 36

(1) Předmětem práv výkonných umělců podle tohoto zákona jsou jejich umělecké výkony, tj. výkony herců, zpěváků, hudebníků, tanečníků a jiných osob, které představují, zpívají, hrají, recitují nebo jinak provádějí literární nebo umělecké dílo.

⁴⁾ Zákon č. 237/1995 Sb., o hromadné správě autorských práv a práv autorskému právu příbuzných a o změně a doplnění některých zákonů.

(2) Bez svolení výkonných umělců nelze užít jejich výkonů pro

- a) zvukový, obrazový nebo obojí záznam (dále jen „záznam“) zhotovený pro výrobu rozmnoženin určených k veřejnému odbytu nebo pro výrobu filmů určených k veřejnému promítání (dále jen „snímky“),
- b) zhotovení snímků určených k veřejnému odbytu nebo užití záznamů nebo snímků k jinému účelu, než pro které již bylo svolení uděleno, např. k jejich veřejnému přednesu, půjčování nebo pronájmu, pokud nejde o případy uvedené v § 37 odst. 1,
- c) vysílání rozhlasem nebo televizí,
- d) veřejné promítání nebo šíření jinými prostředky, byl-li výkon uskutečněn pro někoho jiného než pro organizaci, která ho chce použít.

(3) Za užití výkonu náleží výkonným umělcům odměna.

§ 37

(1) Svolení výkonného umělce není třeba

- a) k zhotovení záznamu jeho výkonu, uskutečněného pro rozhlasovou nebo televizní organizaci, je-li záznam pořizován touto organizací vlastními prostředky pro vlastní vysílání,
- b) k vysílání jeho výkonu rozhlasem nebo televizí, děje-li se ze záznamu nebo snímku, který byl zhotoven se svolením výkonného umělce,
- c) k užití jeho výkonu pro osobní potřebu uživatele; tím není dotčeno ustanovení § 13 odst. 2 (§ 39 odst. 1),
- d) k užití jeho výkonu ze záznamu nebo snímku výlučně k účelům vědeckým nebo vyučovacím.

(2) Za užití výkonu způsobem uvedeným v odstavci 1 písm. a) a b) náleží výkonnému umělci odměna.

§ 38

Práva výkonných umělců trvají 50 let od konce roku, v němž byl záznam výkonu pořízen.

§ 39

(1) Ustanovení § 5 až 9, § 12, § 13 odst. 2 až 4, § 14 odst. 1, § 15 odst. 2 písm. a), § 15 odst. 3, § 16, 19, § 21 až 23, § 26 až 30, § 32 odst. 1 a 2, § 32a, § 33 odst. 6, § 34 a § 35 odst. 2 se vztahují obdobně na výkonné umělce a jejich výkony; totéž platí o § 35 odst. 1 s tím, že trvání práva se řídí podle § 38.

(2) Ministerstvo kultury může stanovit způsob, jímž uplatňují výkonní umělci svá práva podle tohoto zákona, účastní-li se jich několik na provedení jediného výkonu.

ČÁST III

zrušena

ČÁST IV

PRÁVA VÝROBCŮ ZVUKOVÝCH ZÁZNAMŮ A ROZHLASOVÝCH A TELEVIZNÍCH ORGANIZACÍ

§ 45

(1) Předmětem práv výrobců zvukových záznamů podle tohoto zákona jsou zvukové záznamy výkonů výkonných umělců nebo jiných zvuků.

(2) Svolení výrobce zvukových záznamů je třeba

- a) k vysílání zvukových záznamů a snímků rozhlasem a televizí,
- b) k pořízení rozmnoženin zvukového záznamu nebo snímku pro jinou než vlastní osobní potřebu; tím není dotčeno ustanovení § 13 odst. 2 (§ 45 odst. 4),
- c) k veřejnému přednesu zvukových záznamů nebo snímků,
- d) k půjčování a pronájmu zvukových záznamů nebo snímků.

(3) Za svolení podle odstavce 2 má výrobce právo na odměnu.

(4) Ustanovení § 13 odst. 2 a 3 se vztahují obdobně na výrobce zvukových záznamů.

(5) Právo výrobce zvukových záznamů trvá 50 let od konce roku, v němž byl pořízen záznam.

§ 46

(1) Předmětem práv rozhlasové nebo televizní organizace jsou jejich vlastní vysílané pořady.

(2) Rozhlasový nebo televizní pořad lze dále vysílat, zhotovit jeho záznam pro jinou než vlastní osobní potřebu a takový záznam dále rozmnožovat nebo jinak veřejně šířit jen se svolením organizace, která pořad uskutečnila; za svolení má organizace právo na odměnu.

(3) Ustanovení § 13 odst. 2 a 3 se vztahují obdobně na rozhlasové a televizní organizace.

(4) Rozhlasovým a televizním organizacím, v případě že přenášejí vysílání jiných rozhlasových nebo televizních organizací, práva podle odstavců 2 a 3 nepřisloušejí.

(5) Právo rozhlasových a televizních organizací trvá 50 let od konce roku, v němž se vysílání poprvé uskutečnilo.

§ 47

Svolení výrobce zvukových záznamů a rozhlasových a televizních organizací ani poskytování odměny není třeba, jde-li o zhotovení záznamu nebo snímku

a jeho využití výhradně k účelům zpravodajství o aktuálních událostech nebo k účelům vědeckým nebo vyučovacím.

§ 48

Vláda může stanovit, za jakých podmínek se přiznává právo uvedené v § 45 a 46 zahraničním výrobcům zvukových záznamů a rozhlasovým a televizním organizacím podle mezinárodních smluv.

ČÁST V

USTANOVENÍ SPOLEČNÁ

§ 49

zrušen

§ 50

(1) Ustanovení tohoto zákona se vztahují na díla autorů, kteří jsou českými občany, ať vznikla nebo byla uveřejněna kdekoli. Totéž platí o dílech autorů, kteří požívají v České republice práva asyly.

(2) Na díla cizích státních příslušníků vztahují se ustanovení tohoto zákona podle mezinárodních smluv, a není-li jich, je-li zaručena vzájemnost.

(3) Není-li splněna žádná z podmínek uvedených v odstavci 2, vztahuje se tento zákon na díla autorů, kteří nejsou českými občany, byla-li poprvé v České republice vydána nebo uveřejněna anebo má-li zde autor bydliště.

(4) Trvání autorského práva u děl cizích státních příslušníků nemůže být delší než v zemi původu díla.

(5) Ustanovení odstavců 1 až 4 platí obdobně i pro výkonné umělce a jejich výkony.

Ustanovení přechodná a závěrečná

§ 51

(1) Doba trvání autorského práva se řídí tímto zákonem i tehdy, počala-li před jeho účinností. Stanoví-li tento zákon dobu delší, vztahuje se toto prodloužení jen na díla, u nichž před účinností tohoto zákona práva dosud nezanikla.

(2) Totéž platí o právech výkonných umělců, výrobců zvukových záznamů a rozhlasových a televizních organizací.

§ 52

Ochrana děl užitého umění podle tohoto zákona nevylučuje, aby tato díla byla chráněna rovněž podle předpisů o ochraně průmyslových vzorů.

§ 53

(1) Pokud z ustanovení tohoto zákona nebo z předpisů k jeho provedení neplyne něco jiného, řídí se právní vztah autorů a výkonných umělců, vzniklý v souvislosti s vytvořením a užitím jejich děl nebo výkonů, obecnými právními předpisy.

(2) Spory o nárocích vyplývajících z tohoto zákona rozhodují soudy.

§ 53a

(1) Autoři, výkonní umělci a výrobci zvukových záznamů, popř. osoby oprávněné k výkonu jejich práv podle tohoto zákona, mohou požadovat od celních orgánů informace o obsahu a rozsahu dovozu zboží, které má povahu rozmnoženin děl nebo jejich zvukových, obrazových či zvukově obrazových záznamů, anebo zboží, které má k pořízení takových záznamů sloužit jako jejich nosič (nenahrané nosiče záznamů) a nahlížet do celních dokumentů za účelem zjištění, zda dovoz takového zboží k šíření na trhu je v souladu s tímto zákonem.

(2) Celnice na písemnou žádost osob oprávněných podle odstavce 1 přeruší na deset pracovních dní řízení o propuštění zboží do volného oběhu, existuje-li zde důvodné podezření, že dovozem tohoto zboží by byla porušena práva podle tohoto zákona. V odůvodněných případech lze dobu přerušeni řízení prodloužit o dalších deset pracovních dní.

(3) Neprokáže-li dovozce zboží uvedeného v odstavci 1 ve lhůtě podle odstavce 2, že jeho dovoz je v souladu s ustanovením tohoto zákona, celnice toto zboží do volného oběhu nepropustí.

(4) Ustanovení odstavců 1 až 3 platí obdobně i při vývozu zboží uvedeného v odstavci 1.

§ 54

Zrušuje se zákon č. 115/1953 Sb., o právu autorském.

§ 55

Tento zákon nabývá účinnosti dnem 1. července 1965.

* * *

Zákon č. 89/1990 Sb., kterým se mění a doplňuje zákon č. 35/1965 Sb., o dílech literárních, vědeckých a uměleckých (autorský zákon), nabyt účinnosti dnem 1. června 1990, zákon č. 468/1991 Sb., o provozování rozhlasového a televizního vysílání, nabyt účinnosti dnem 22. listopadu 1991, zákon č. 318/1993 Sb., kterým se upravuje změna postavení kulturních fondů a mění zákon č. 35/1965 Sb., o dílech literárních, vědeckých a uměleckých (autorský zákon), ve znění zákona č. 89/1990 Sb. a zákona č. 468/1991 Sb., nabyt účinnosti dnem 1. ledna 1994, s výjimkou § 4 odst. 3, který nabyt účinnosti dnem 1. ledna 1995, zákon č. 237/1995 Sb., o hromadné správě autorských práv a práv autorskému právu příbuzných a o změně a doplnění některých zákonů, nabyt účinnosti dnem 1. ledna 1996 a zákon č. 86/1996 Sb., kterým se mění a doplňuje zákon č. 35/1965 Sb., o dílech literárních, vědeckých a uměleckých (autorský zákon), ve znění zákona č. 89/1990 Sb., zákona č. 468/1991 Sb., zákona č. 318/1993 Sb. a zákona č. 237/1995 Sb., nabyt účinnosti dnem 22. dubna 1996.

* * *

Čl. II bod 2 zákona č. 86/1996 Sb. zní:

2. Na díla vydaná do 31. prosince 1992 současně v České a Slovenské Federativní Republice i jinde (§ 11 odst. 2) se hledí jako na díla vydaná v České republice.

Uhde v. r.

176

NAŘÍZENÍ VLÁDY

ze dne 15. května 1996,

kterým se stanoví výše příspěvku na úhradu péče poskytované mládeži umístěné ve školských zařízeních pro výkon ústavní výchovy, ochranné výchovy nebo preventivní péče

Vláda nařizuje podle § 23 odst. 3 zákona České národní rady č. 76/1978 Sb., o školských zařízeních, ve znění zákona č. 138/1995 Sb.:

§ 1

Toto nařízení se vztahuje na úhradu péče poskytované

- a) mládeži, která je na základě předběžného opatření nebo nařízené ústavní výchovy nebo uložené ochranné výchovy umístěna ve školských zařízeních pro výkon ústavní výchovy nebo ochranné výchovy nebo internátních speciálních školách (dále jen „zařízení“),¹⁾ které jí zajišťují plné přímé zaopatření,²⁾
- b) mládeži, která je na základě žádosti rodičů nebo jiných zákonných zástupců umístěna v zařízeních³⁾ nebo v internátních střediscích výchovné péče pro děti a mládež.⁴⁾

§ 2

(1) Rodiče nebo jiní zákonní zástupci mládeže,

kterí mají k mládeži vyživovací povinnost (dále jen „zákonní zástupci“), a mládež s vlastními pravidelnými příjmy (dále jen „příjem“) přispívají příspěvkem na úhradu péče poskytované mládeži v zařízeních (dále jen „příspěvek“). Za příjem se považují příjmy uvedené v zákoně o životním minimu.⁵⁾

(2) Výše příspěvku, pokud se zařízení vyplácí příspěvek na dítě⁶⁾ nebo pokud je příspěvek hrazen z příjmu mládeže, činí za kalendářní měsíc:

- a) 870 Kč u mládeže od jednoho do šesti let věku,
- b) 990 Kč u mládeže od šesti do deseti let věku,
- c) 1110 Kč u mládeže od deseti do patnácti let věku,
- d) 1350 Kč u mládeže od patnácti do osmnácti let věku, popřípadě do devatenácti let věku nebo do ukončení přípravy na povolání,
- e) 170 Kč u dětí nezletilých matek, o něž zařízení pečuje.⁷⁾

(3) Za období kratší jednoho měsíce se úhrada nákladů stanoví podle dnů. Denní úhrada nákladů činí jednu třicetinu měsíční úhrady nákladů.

¹⁾ § 23 odst. 1 zákona ČNR č. 76/1978 Sb., o školských zařízeních, ve znění zákona ČNR č. 390/1991 Sb.

²⁾ § 7 odst. 3 zákona č. 117/1995 Sb., o státní sociální podpoře.

³⁾ § 29 odst. 1 zákona ČNR č. 76/1978 Sb., ve znění zákona ČNR č. 390/1991 Sb.

⁴⁾ § 31a zákona ČNR č. 76/1978 Sb., ve znění zákona ČNR č. 390/1991 Sb.

⁵⁾ § 6 zákona č. 463/1991 Sb., o životním minimu, ve znění pozdějších předpisů.

⁶⁾ § 19 odst. 3 zákona č. 117/1995 Sb.

⁷⁾ § 27b zákona ČNR č. 76/1978 Sb., ve znění zákona ČNR č. 390/1991 Sb.

(4) Výše příspěvku, pokud se přídavek na dítě zařízení nevyplácí, se zvyšuje o jednu polovinu částky stanovené podle odstavce 2, nejvýše však o 600 Kč.

(5) Pokud zákonní zástupci prokáží, že jejich příjem nebo příjem jejich rodiny po zaplacení příspěvku bude nižší než životní minimum stanovené zvláštním předpisem, uhradí příspěvek v takové výši, aby jim životní minimum zůstalo zachováno.⁸⁾ Pokud by takto stanovený příspěvek byl nižší než 20 Kč, zákonný zástupce příspěvek nehradí.

(6) Postup podle odstavců 4 a 5 se nepoužije v případě úhrady příspěvku z příjmu mládeže.

§ 3

(1) Příspěvek za kalendářní měsíc musí být zařízení uhrazen nejpozději do 15. dne následujícího kalendářního měsíce. Příspěvek náleží zařízení od prvního dne pobytu mládeže v zařízení, pokud péče zařízení o mládež započala v době do 15 hodin.

(2) Za dobu, po kterou je mládež se souhlasem zařízení u zákonných zástupců nebo ve zdravotnickém zařízení déle než dva po sobě jdoucí dny, snižuje se příspěvek za kalendářní měsíc určený podle § 2 o příslušný počet denních částek včetně částky za den, v němž svěřenec ukončí takový pobyt v době po 15. hodině.

(3) Za dobu, po kterou je mládež na útěku ze zařízení, snižuje se výše příspěvku za každý celý den určená podle § 2 o 30 %.

(4) Za dobu, po kterou je mládež ve výkonu vazby nebo ve výkonu trestu odnětí svobody, příspěvek zařízení nepřisluší.

(5) Zařízení provede vyúčtování přeplatků a nedoplatků do 15. dne měsíce následujícího po provedení úhrady příspěvku podle odstavce 1. Výsledky vyúčto-

vání písemně oznámí zákonným zástupcům, popřípadě mládeži starší patnácti let, pokud hradí příspěvek ze svého příjmu. Záznam o výsledku založí též do osobní dokumentace mládeže.

(6) Zařízení nejméně jednou za šest měsíců prověří okolnosti, za kterých byla podle § 2 stanovena výše příspěvku. Zákonní zástupci přitom znovu prokazují, zda splňují nároky na snížení nebo prominutí příspěvku podle § 2 odst. 5.

§ 4

(1) Z příjmu mládeže se k úhradě příspěvku použije nejvýše 30 % příjmu poskytovaných podle zvláštního předpisu⁹⁾ mládeži oboustranně osirelé, která nemá jiný příjem. Pokud však má jiný příjem, postupuje se podle odstavce 2.

(2) Z příjmu mládeže se k úhradě příspěvku použije část příjmu převyšujících 600 Kč měsíčně, které mládež pobírá, a to až do výše určené podle § 2 odst. 2.

(3) Rozdíl mezi částkou určenou pro úhradu příspěvku z příjmu mládeže podle odstavce 2 a příspěvkem určeným podle § 2 hradí zákonní zástupci mládeže.

§ 5

Výše příspěvku na úhradu péče o mládež umístěnou v zařízení nebo internálním středisku výchovné péče pro děti a mládež na základě žádosti zákonných zástupců se rovná výši nákladů na stravování určených podle zvláštního předpisu.¹⁰⁾ Při vyúčtování přeplatků a nedoplatků a při prověřování okolností rozhodných pro stanovení výše příspěvku se postupuje podle § 3 odst. 5 a 6.

§ 6

Toto nařízení nabývá účinnosti dnem 1. září 1996.

Předseda vlády:

Prof. Ing. Klaus CSc. v. r.

Ministr školství, mládeže a tělovýchovy:

Ing. Pilip v. r.

⁸⁾ Zákon č. 463/1991 Sb., ve znění pozdějších předpisů. Nařízení vlády ČR č. 281/1995 Sb., kterým se zvyšují částky životního minima.

⁹⁾ § 52 zákona č. 155/1995 Sb., o důchodovém pojištění.

¹⁰⁾ Vyhláška Ministerstva školství, mládeže a tělovýchovy ČR č. 48/1993 Sb., o školním stravování, ve znění pozdějších předpisů.

177

VYHLÁŠKA

Ministerstva spravedlnosti

ze dne 4. června 1996

o odměnách advokátů a náhradách advokátů za poskytování právních služeb (advokátní tarif)

Ministerstvo spravedlnosti stanoví podle § 22 odst. 2 zákona č. 85/1996 Sb., o advokacii:

ČÁST PRVNÍ OBECNÁ USTANOVENÍ

§ 1

(1) Odměna advokáta za poskytování právních služeb (dále jen „odměna advokáta“) se řídí jeho smlouvou s klientem (dále jen „smluvní odměna“); není-li odměna advokáta takto určena, řídí se ustanoveními této vyhlášky o mimosmluvní odměně.

(2) Při stanovení nákladů řízení, jejichž náhrada se klientovi přiznává rozhodnutím soudu nebo jiného orgánu, se výše odměny advokáta určí podle ustanovení o mimosmluvní odměně; § 12 odst. 2 a 5 se neuplatní. Na to je advokát povinen upozornit klienta, jedná-li s ním o smluvní odměně.

(3) Ustanovením odstavce 2 věty první se řídí i určení výše odměny advokáta ustanoveného soudem.

§ 2

(1) Advokát má vedle nároku na odměnu advokáta též nárok na náhradu hotových výdajů a na náhradu za promeškaný čas za podmínek a ve výši stanovené touto vyhláškou.

(2) Jiné náklady advokáta, zejména náklady na běžné administrativní práce, jsou zahrnuty v odměně advokáta.

ČÁST DRUHÁ ODMĚNA ADVOKÁTA

Oddíl první

Smluvní odměna

§ 3

(1) Smluvní odměna je ujednáním mezi advokátem a klientem o částce, za niž bude právní služba poskytnuta, anebo o způsobu jejího určení.

(2) Ujednání o smluvní odměně je buď součástí smlouvy, na jejímž základě se právní služba poskytuje, nebo je sjednáno samostatně.

§ 4

(1) Je-li sjednána smluvní odměna podle počtu hodin nebo jiných časových jednotek (dále jen „časová odměna“), náleží dohodnutá sazba časové odměny za každou započatou časovou jednotku, není-li

dohodnuto jinak. Na požádání klienta je advokát povinen při vyúčtování odměny advokáta předložit klientovi časovou specifikaci poskytnutých právních služeb.

(2) Jestliže advokát ve smlouvě o časové odměně provedl odhad její celkové výše, je povinen předem písemně upozornit klienta na podstatné překročení původně odhadnuté výše odměny advokáta; jinak se nemůže domáhat zaplacení té části odměny advokáta, o kterou byl původní odhad její výše překročen.

§ 5

Neposkytuje-li advokát právní služby ve sjednaném rozsahu, přísluší mu poměrná část smluvní odměny, není-li dohodnuto jinak.

Oddíl druhý

Mimosmluvní odměna

§ 6

Výše mimosmluvní odměny

(1) Výše mimosmluvní odměny se stanoví podle sazby mimosmluvní odměny za jeden úkon právní služby a podle počtu úkonů právní služby, které advokát ve věci vykonal.

(2) Za správu majetku náleží odměna ve výši 10 % ročního příjmu ze spravovaného majetku, nejmeně 1000 Kč ročně.

§ 7

Sazba mimosmluvní odměny

Sazba mimosmluvní odměny za jeden úkon právní služby činí z tarifní hodnoty:

do 500 Kč.....	250 Kč
přes 500 Kč do 1000 Kč.....	500 Kč
přes 1000 Kč do 5000 Kč.....	750 Kč
přes 5000 Kč do 10 000 Kč.....	1000 Kč
přes 10 000 Kč do 200 000 Kč	1000 Kč a 25 Kč za každých započatých 1000 Kč, o které hodnota převyšuje 10 000 Kč
přes 200 000 Kč.....	5750 Kč a 25 Kč za každých započatých 10 000 Kč, o které hodnota převyšuje 200 000 Kč
přes 10 000 000 Kč.....	30 250 Kč a 25 Kč za každých započatých 100 000 Kč, o které hodnota převyšuje 10 000 000 Kč.

Tarifní hodnota

§ 8

(1) Není-li stanoveno jinak, považuje se za tarifní hodnotu výše peněžitého plnění nebo cena věci anebo práva a jejich příslušenství v době započítání úkonu právní služby, jichž se právní služba týká; za cenu práva se považuje jak hodnota pohledávky, tak i závazku.

(2) Je-li předmětem právní služby opětující se plnění, stanoví se tarifní hodnota součtem hodnot těchto plnění; jde-li však o plnění na dobu delší než pět let nebo na dobu neurčitou, stanoví se jen pětinásobkem hodnoty ročního plnění.

(3) Je-li zákonem stanoveno spojení dvou nebo více věcí ke společnému projednání, považuje se za tarifní hodnotu hodnota věci, která je nejvyšší.

(4) Při výkonu rozhodnutí pro opětující se plnění je pro stanovení tarifní hodnoty rozhodná jen hodnota splátek, které jsou v době nařízení výkonu rozhodnutí již splatné.

(5) Ve věcech zrušení a vypořádání podílového spoluvlastnictví se vychází z ceny celé věci po odečtení ceny podílu klienta, směřuje-li návrh na přikázání věci klientovi nebo v případě návrhu na prodej věci. Směřuje-li návrh na přikázání věci ostatním spoluvlastníkům, vychází se z ceny celé věci po odečtení ceny podílu ostatních spoluvlastníků. V případě návrhu na reálné rozdělení věci se vychází z ceny celé věci.

(6) Ve věcech vypořádání bezpodílového spoluvlastnictví manželů se vychází z poloviny hodnoty všech jednotlivých věcí, pohledávek a závazků, které strany učinily předmětem vypořádání.

§ 9

(1) Nelze-li hodnotu věci nebo práva vyjádřit v penězích nebo lze-li ji zjistit jen s nepoměrnými obtížemi a není-li dále stanoveno jinak, považuje se za tarifní hodnotu částka 1000 Kč.

(2) Ve věcech péče o nezletilé, osvojení, pěstounské péče, způsobilosti k právním úkonům, věcech opatrovnických, věcech prohlášení za mrtvého a ve věcech nároků fyzických osob v oblasti sociálního zabezpečení, důchodového, nemocenského a všeobecného zdravotního pojištění se považuje za tarifní hodnotu částka 500 Kč.

(3) Částka 10 000 Kč se považuje za tarifní hodnotu ve věcech:

- a) určení, zda tu je právní vztah nebo právo, neplatnosti právního úkonu, nejde-li o určení práva k věci penězi ocenitelné nebo nejde-li o určení neplatnosti právního úkonu, jehož předmětem je věc nebo plnění penězi ocenitelné,
- b) žalob na projev vůle, nejde-li o předmět právního úkonu, k jehož vzniku, změně nebo zániku má projev vůle směřovat, penězi ocenitelný,
- c) zřízení nebo zrušení věcného břemene a dalších práv a povinností z věcných břemen,

- d) ochrany osobnosti, osobních autorských práv, věcí podle zákona o periodickém tisku a ostatních informačních prostředcích bez návrhu na náhradu nemajetkové újmy,
- e) nájmu nebytových prostor, staveb a pozemků, nejde-li o peněžité plnění,
- f) žalob nebo opravných prostředků proti rozhodnutím správních orgánů projednávaných podle části páté občanského soudního řádu, s výjimkou věcí podle odstavce 2, a
- g) ústavních stížností, s výjimkou věcí podle odstavce 2.

(4) Ve věcech ochrany osobnosti, osobních autorských práv, věcí podle zákona o periodickém tisku a ostatních informačních prostředcích s návrhem na náhradu nemajetkové újmy se považuje za tarifní hodnotu částka 30 000 Kč.

§ 10

(1) Při zastupování v řízení o přestupcích se považuje za tarifní hodnotu částka 1000 Kč.

(2) Při obhajobě v trestním řízení ve věcech, ve kterých soud prvního stupně rozhoduje v neveřejném zasedání, se považuje za tarifní hodnotu částka 500 Kč.

(3) Při obhajobě v trestním řízení, nejde-li o věci podle odstavce 2, se považuje za tarifní hodnotu

- a) částka 1000 Kč, jde-li o trestný čin, na který zákon stanoví trest odnětí svobody, jehož horní hranice nepřevyšuje jeden rok,
- b) částka 10 000 Kč, jde-li o trestný čin, na který zákon stanoví trest odnětí svobody, jehož horní hranice převyšuje jeden rok a nepřevyšuje pět let,
- c) částka 30 000 Kč, jde-li o trestný čin, na který zákon stanoví trest odnětí svobody, jehož horní hranice převyšuje pět let a nepřevyšuje deset let,
- d) částka 50 000 Kč, jde-li o trestný čin, na který zákon stanoví trest odnětí svobody převyšující deset let anebo za který lze uložit výjimečný trest.

(4) K zákonnému snížení sazby u mladistvých se nepřihlíží.

§ 11

Úkony právní služby

(1) Mimosmluvní odměna náleží za každý z těchto úkonů právní služby:

- a) převzetí a příprava zastoupení nebo obhajoby na základě smlouvy o poskytnutí právních služeb,
- b) první porada s klientem včetně převzetí a přípravy zastoupení nebo obhajoby, je-li klientovi zástupce nebo obhájce ustanoven soudem,
- c) další porada s klientem přesahující jednu hodinu,
- d) písemné podání soudu nebo jinému orgánu týkající se věci samé,
- e) účast při vyšetřovacích úkonech v přípravném řízení, a to každé započaté dvě hodiny,
- f) prostudování spisu při skončení vyšetřování, a to každé započaté dvě hodiny,

- g) účast při úkonu správního nebo jiného orgánu, účast na jednání před soudem nebo jiným orgánem, a to každé započaté dvě hodiny,
- h) sepsání právního rozboru věci,
- i) jednání s protistranou, a to každé dvě započaté hodiny,
- j) návrh na předběžné opatření, dojde-li k němu před zahájením řízení, odvolání proti rozhodnutí o předběžném opatření a vyjádření k nim,
- k) odvolání, dovolání, návrh na obnovu řízení, popřípadě stížnost proti rozhodnutí o návrhu na obnovu řízení a vyjádření k nim,
- l) podnět k podání stížnosti pro porušení zákona a vyjádření ke stížnosti pro porušení zákona,
- m) sepsání listiny o právním úkonu.

(2) Mimosmluvní odměna ve výši jedné poloviny náleží za každý z těchto úkonů právní služby:

- a) návrh na předběžné opatření, dojde-li k němu po zahájení řízení, návrh na zajištění důkazu nebo dědictví,
- b) návrh na opravu odůvodnění rozhodnutí, na odstranění následků zmeškání lhůty a na změnu rozhodnutí odsuzujícího k plnění v budoucnu splatných dávek nebo k plnění ve splátkách,
- c) odvolání proti rozhodnutí, pokud nejde o rozhodnutí ve věci samé, a vyjádření k takovému odvolání,
- d) návrhy a stížnosti ve věcech, ve kterých se rozhoduje ve veřejném zasedání, a vyjádření k nim, s výjimkou odvolání, návrhu na obnovu řízení a podnětu ke stížnosti pro porušení zákona,
- e) jde-li o výkon rozhodnutí, za první poradu s klientem včetně převzetí a přípravy zastoupení, za sepsání návrhu na zahájení řízení, vyjádření k návrhu, zastupování při jednání a sepsání odvolání proti rozhodnutí,
- f) účast při jednání, při kterém došlo pouze k vyhlášení rozhodnutí.

(3) Za úkony právní služby neuvedené v odstavcích 1 a 2 náleží odměna jako za úkony, jimž jsou svou povahou a účelem nejbližší.

§ 12

Zvýšení nebo snížení mimosmluvní odměny

(1) U úkonů právní služby mimořádně obtížných, zejména je-li k nim třeba použití cizího práva nebo cizího jazyka, nebo u úkonů právní služby časově náročných může advokát zvýšit mimosmluvní odměnu až na trojnásobek.

(2) Advokát může snížit mimosmluvní odměnu až o polovinu.

(3) Při spojení dvou nebo více věcí, pro něž spojení ke společnému projednání není stanoveno zákonem, se zvyšuje mimosmluvní odměna náležející ve

věci s nejvyšší tarifní hodnotou o polovinu mimosmluvní odměny, jež by jinak náležela v ostatních spojených věcech.

(4) Jde-li o společné úkony při zastupování nebo obhajobě dvou nebo více osob anebo jde-li o obhajobu v trestním řízení vedeném pro trestné činy spáchané ve vícečinném souběhu, náleží advokátovi za každou takto zastupovanou nebo obhajovanou osobu nebo za každý takto stíhaný trestný čin mimosmluvní odměna snížená o 20 %.

(5) Určila-li Česká advokátní komora advokáta tomu, kdo se nemůže poskytnutí právní služby domoci a odůvodňují-li to jeho sociální a majetkové poměry, může Česká advokátní komora v podmínkách poskytnutí této právní služby stanovit, že se mimosmluvní odměna přiměřeně sníží, popřípadě bude poskytnuta bezplatně.

ČÁST TŘETÍ

NÁHRADA HOTOVÝCH VÝDAJŮ A NÁHRADA ZA PROMEŠKANÝ ČAS

§ 13

Náhrada hotových výdajů

(1) Advokátu náleží náhrada hotových výdajů účelně vynaložených v souvislosti s poskytnutím právní služby, zejména na soudní a jiné poplatky, cestovní výdaje, poštovné, telekomunikační poplatky, znalecké posudky a odborná vyjádření, překlady, opisy a fotokopie.

(2) Advokát se může s klientem dohodnout na přiměřené paušální částce jako náhradě veškerých nebo některých hotových výdajů, jejichž vynaložení se předpokládá v souvislosti s poskytnutím právní služby. Klient pak při vyúčtování nemůže požadovat specifikaci těchto hotových výdajů a advokát nemůže požadovat náhradu těch hotových výdajů, o něž byla dohodnutá paušální částka překročena.

(3) Nedohodl-li se advokát s klientem na jině paušální částce jako náhradě výdajů na vnitrostátní poštovné, místní hovorné a přepravné, činí tato částka 75 Kč na jeden úkon právní služby.

(4) Není-li o výši náhrady cestovních výdajů dohodnuto jinak, řídí se výše této náhrady právními předpisy o cestovních náhradách.¹⁾

§ 14

Náhrada za promeškaný čas

(1) Advokátu náleží náhrada za čas promeškaný v souvislosti s poskytnutím právní služby

- a) při úkonech prováděných v místě, které není síd-

1) Zákon č. 119/1992 Sb., o cestovních náhradách, ve znění zákona č. 44/1994 Sb.

lem nebo bydlištěm advokáta, za čas strávený cestou do tohoto místa a zpět,

- b) za čas promeškaný v důsledku zpoždění zahájení jednání před soudem nebo jiným orgánem, jestliže toto zpoždění činí více než 30 minut.

(2) Advokátu náleží náhrada za čas promeškaný v souvislosti s poskytnutím právní služby ve výši jedné poloviny mimosmluvní odměny za účast při jednání, které bylo odročeno bez projednání věci, a za dostavení se k jednání, které se nekonalo, aniž byl o tom advokát včas předem vyzooměn; bylo-li jednání odročeno nebo se nekonalo z důvodů spočívajících na straně klienta advokáta a byly-li tyto důvody advokátovi známy nejméně dva dny před termínem jednání, náleží mu náhrada ve výši jedné čtvrtiny mimosmluvní odměny.

(3) Není-li dohodnuto jinak, náhrada podle odstavce 1 činí 50 Kč za každou i jen započatou půlhodinu.

ČÁST ČTVRTÁ

USTANOVENÍ PŘECHODNÁ A ZÁVĚREČNÁ

§ 15

Za právní služby poskytnuté přede dnem nabytí účinnosti této vyhlášky přísluší advokátu nebo komerčnímu právníkovi odměna podle dosavadních předpisů.

§ 16

Zrušuje se vyhláška Ministerstva spravedlnosti České republiky č. 270/1990 Sb., o odměnách advokátů a komerčních právníků za poskytování právní pomoci, ve znění vyhlášky č. 573/1990 Sb.

§ 17

Tato vyhláška nabývá účinnosti dnem 1. července 1996.

Ministr:

JUDr. Novák v. r.

178

SDĚLENÍ

Ministerstva zahraničních věcí

Ministerstvo zahraničních věcí sděluje, že dne 7. října 1994 byla v Bejrútu podepsána Obchodní dohoda mezi vládou České republiky a vládou Libanonské republiky.

Dohoda na základě svého článku 12 odst. a) vstoupila v platnost dnem 19. dubna 1996. Tímto dnem pozbyla platnosti ve vztazích mezi Českou republikou a Libanonskou republikou Obchodní dohoda mezi vládou Československé socialistické republiky a vládou Libanonské republiky ze dne 28. srpna 1980.

Český překlad dohody se vyhláší současně.

OBCHODNÍ DOHODA

mezi vládou České republiky a vládou Libanonské republiky

Vláda České republiky a vláda Libanonské republiky (dále nazývané „Smluvní strany“),

přejíce si posílení a rozvíjení hospodářských a obchodních vztahů mezi oběma státy na základě rovnosti a vzájemné výhodnosti,

se dohodly o následujícím:

Článek 1

Smluvní strany přijmou všechna vhodná opatření k podpoře, usnadnění a rozvoji hospodářské a obchodní spolupráce mezi oběma státy v souladu s jejich příslušnými zákony a právními předpisy.

Článek 2

a) Smluvní strany si navzájem poskytnou doložku

nejvyšších výhod ve všech záležitostech vztahujících se k jejich vzájemnému obchodu zbožím.

b) Výše uvedené ustanovení se však nebude vztahovat na výhody a výsady:

- (i) které jsou nebo budou v budoucnu poskytnuty kteroukoli ze Smluvních stran sousedním státům v zájmu usnadnění pohraničního styku;
- (ii) vyplývající z celní unie nebo oblasti volného obchodu, jichž kterákoli ze stran je nebo se může stát v budoucnu členem nebo které vyplývají z dohody směřující k vytvoření celní unie nebo oblasti volného obchodu, do nichž kterákoli ze stran může vstoupit.

Článek 3

Smluvní strany souhlasí s udělováním dovozních a vývozních licencí v souladu se zákony a právními předpisy platnými v jejich příslušných státech pro takové druhy zboží, kde takové licence jsou vyžadovány. Licence budou udělovány ve lhůtách a za podmínek, které nebudou méně výhodné než ty, které byly uděleny jakémukoli jinému třetímu státu v souladu s ustanoveními článku 2 této dohody.

Článek 4

Dovoz a vývoz zboží a rovněž ostatní formy spolupráce v rámci této dohody budou uskutečňovány na základě obchodních kontraktů uzavíraných mezi subjekty obou států v souladu s ustanoveními této dohody a se zákony a právními předpisy platnými v jejich příslušných státech.

Článek 5

Smluvní strany si vzájemně poskytnou doložku nejvyšších výhod v námořní dopravě, v užívání a obsluze přístavních zařízení, při zásobování lodí a zacházení s posádkou lodí, v souladu se zákony a právními předpisy platnými v příslušném státě.

Článek 6

Každá Smluvní strana bude podporovat účast subjektů druhé strany na národních výstavách a obchodních veletrzích na svém území v souladu se zákony a právními předpisy platnými v příslušném státě.

Článek 7

V souladu se zákony a právními předpisy platnými v jejich příslušných státech Smluvní strany povolí následující dočasný bezcolní dovoz na svá území:

- (i) položek dočasně dovezených k testům a vyzkoušení odsouhlaseným oprávněnými úřady;
- (ii) položek dočasně dovezených za účelem účasti na veletrzích a výstavách a poté znovu reexportovaných;
- (iii) položek bez obchodní hodnoty dovezených za účelem propagace a tendrů.

Článek 8

Platby mezi subjekty obou států v rámci této do-

hody budou uskutečňovány ve volně směnitelných měnách.

Článek 9

Ustanovení této dohody nebudou mít vliv na závazky kterékoli ze Smluvních stran vyplývající z jakýchkoli jiných platných mezinárodních dohod, úmluv a smluv, zejména těch, které byly uzavřeny mezi Libanonskou republikou a kterýmkoliv členem Ligy arabských zemí.

Článek 10

V zájmu usnadnění provádění této dohody se Smluvní strany dohodly ustavit Smíšenou komisi skládající se ze zástupců obou států. Činnost Smíšené komise bude zahrnovat:

- a) sledování provádění této dohody;
- b) zkoumání možností zvýšení a diverzifikace vzájemného obchodu a hospodářských vztahů mezi oběma státy;
- c) předkládání a posuzování návrhů s cílem navrhnout opatření stran k urychlení rozvoje obchodní a hospodářské spolupráce.

Smíšená komise se bude scházet jednou ročně, střídavě v hlavních městech obou států nebo v kterékoliv době odsouhlasené mezi stranami.

Článek 11

Ustanovení této dohody budou uplatňována na všechny kontrakty uzavřené v průběhu její platnosti a na ty, které zůstanou nesplněny k datu ukončení její platnosti.

Článek 12

a) Tato dohoda bude schválena v souladu s vnitrostátními právními předpisy potřebnými k tomuto schválení v každém z obou států a vstoupí v platnost dnem doručení poslední noty potvrzující toto schválení.

b) Tato dohoda zůstane v platnosti na období 2 (dvou) let a bude se následně automaticky obnovovat na období jednoho roku, pokud kterákoli ze dvou Smluvních stran nenotifikuje druhé Smluvní straně přání dohodu ukončit. Tato notifikace bude zaslána prostřednictvím diplomatických kanálů v písemné podobě ne méně než šest měsíců před uplynutím data platnosti dohody.

Článek 13

Obchodní dohoda mezi vládou Československé socialistické republiky a vládou Libanonské republiky podepsaná dne 28. srpna 1980 bude zrušena, pokud se týká České republiky a Libanonské republiky, datem vstupu této dohody v platnost.

Článek 14

Smluvní strany souhlasí s tím, že budou brát

v úvahu nároky vyplývající z kontraktů uzavřených mezi československými a libanonskými subjekty v průběhu platnosti Obchodní dohody mezi vládou Československé socialistické republiky a vládou Libanonské republiky podepsané 28. srpna 1980 v Praze,

jestliže československý kontrahent se stal subjektem České republiky.

Dáno a podepsáno v Bejrútu dne 7. října 1994 ve dvou originálech, v anglickém jazyce, oba texty mají stejnou autentičnost.

Za vládu České republiky:
Ing. Vladimír Dlouhý CSc. v. r.
ministr průmyslu a obchodu

Za vládu Libanonské republiky:
Hagop Demerdjian v. r.
ministr hospodářství a obchodu

REDAKČNÍ SDĚLENÍ

o opravě chyby

ve sdělení Ministerstva zahraničních věcí č. 165/1996 Sb., o sjednání Dohody mezi vládou České republiky a vládou Chorvatské republiky o bezvízových cestách občanů

Závěrečná věta Dohody má správně znít:

„Dáno v Záhřebu dne 5. března 1996 ve dvou

původních vyhotoveních, každé v jazyce českém a chorvatském, přičemž obě znění mají stejnou plat-

nost.“.

Redakce

Vydává a tiskne: Tiskárna Ministerstva vnitra, p. o., Bartůňkova 4, pošt. schr. 10, 149 00 Praha 415, telefon (02) 792 70 11, fax (02) 795 26 03 – **Redakce:** Ministerstvo vnitra, Nad štolou 3, pošt. schr. 21/SB, 170 34 Praha 7 - Holešovice, telefon: (02) 37 69 71 a 37 88 77, fax (02) 37 88 77 – **Administrace:** písemné objednávky předplatného, změny adres a počtu odebíraných výtisků – MORAVIAPRESS, a. s., U póny 3061, 690 02 Břeclav, telefon 0627/424 153, tel./fax: 0627/424 160, 321 728. Objednávky v Slovenskej republike přijíma a titul distribuuje Magnet-Press Slovakia, s. r. o., Teslova 12, 821 02 Bratislava, tel./fax: 07/213 644, 214 177. – **Roční předplatné** se stanovuje za dodávku kompletního ročníku včetně rejstříku a je od předplatitelů vybíráno formou záloh ve výši oznámené ve Sbírce zákonů. Závěrečné vyúčtování se provádí po dodání kompletního ročníku na základě počtu skutečně vydaných částek (první záloha činí 2300,- Kč). – Vychází podle potřeby. – **Distribuce:** celoroční předplatné i objednávky jednotlivých částek – MORAVIAPRESS, a. s., U póny 3061, 690 02 Břeclav, telefon: 0627/424 153, tel./fax: 0627/424 160, 321 728 – **Drobný prodej - Benešov:** HAAGER – Potřeby školní a kancelářské, Masarykovo nám. 101; **Bohumín:** ŽDB, a. s., technická knihovna, Bezručova 300; **Brno:** GARANCE-Q, Koliště 39; **Knihkupectví ČS,** Kapucínské nám. 11; **Knihkupectví M. Ženíška,** Květinářská 1; **M. C. DES,** Cejl 76; **SEVT,** a. s., Česká 14; **Břeclav:** Moravský Jih, J. Palacha 6; **České Budějovice:** Prospektum, Kněžská 18; **SEVT,** a. s., Krajinská 38; **Hradec Králové:** TECHNOR, Hořická 405; **Cheb:** „U Kadleců“, Kamenná 20; **Chomutov:** DDD Knihkupectví-antikvariát, Ruská 85; **Jihlava:** Byzantion, Masarykovo nám. 4; **VIKOSPOL,** Smetanova 2; **Kadaň:** Knihařství – Příbíkova, J. Švermy 14; **Karlovy Vary:** SEVT, a. s., Sokolovská 53; **Kladno:** eL VaN, Ke stadionu 1953; **Klatovy:** Krameriovo, Klatovy 169/I; **Kolín 1:** U KAŠKŮ, Karlovo nám. 46; **Liberec 1:** Podještědské knihkupectví, Moskevská 28; **Most:** Kniha M+M, Lipová 806; **Růžička,** Šerfíková 529/1057; **Olomouc:** Tycho, Ostružnická 3; **Ostrava:** LIBREX, Nádražní 14; **Profesio,** Hollarova 14; **SEVT,** a. s., Dr. Šmerala 27; **Pardubice:** Z. Petrová, Pasáž Sv. Jana a Za pasáží; **Plzeň:** ADMINA, Úslavská 2; **EDICUM,** Vojanova 45; **Technické normy,** Lábkova pav. č. 5; **Praha 1:** FIŠER-KLEMENTINUM, Karlova 1; **NADATUR,** Hyberská 5; **PROSPEKTRUM,** Na poříčí 7; **Praha 2:** B. Wellemínová, Dittrichova 13; **Praha 4:** SEVT, a. s., Jihlavská 405; **Praha 5:** SEVT, a. s., E. Peškové 14; **Praha 6:** PPP-Štaňková Isabela, Verdunská 1; **Praha 8:** InFoC Tábor, s. r. o., nám. Dr. Holého 12; **JASIPA,** Zenklova 60; **SEVT,** a. s., Pod plynojemem 93; **Praha 10:** BMSS START, areál VÚ JAWA, V korytech 20; **Sokolov:** Arbor Sokolov, a. s., Nádražní 365; **Šumperk:** Knihkupectví D-G, Hlavní tř. 23; **Teplice:** L+N knihkupectví, Kapelní 4; **Trutnov:** Galerie ALFA, Bulharská 58; **Zlín-Louky:** INFOSERVIS, areál Telekomunikačních montáží; **Zlín-Malenovice:** M. K. – HESPO, areál Pozemních staveb; **Znojmo:** Houdková, Divišovo nám. 12; **Žatec:** Prodejna U pivovaru, Žižkovo nám. 76. **Distribuční podmínky předplatného:** jednotlivé částky jsou expedovány neprodleně po dodání z tiskárny. Objednávky nového předplatného jsou vyřizovány do 15 dnů a pravidelné dodávky jsou zahajovány od nejbližší částky po ověření úhrady předplatného nebo jeho zálohy. Částky vyšlé v době od zaevidování předplatného do jeho úhrady jsou doposílány jednorázově. Změny adres a počtu odebíraných výtisků jsou prováděny do 15 dnů. **Reklamace:** informace na tel. číslo 0627/424 160. V písemném styku vždy uvádějte IČO (právnícká osoba), rodné číslo (fyzická osoba). **Podávání novinových zásilek** povoleno Českou poštou, s. p., Odštěpný závod Jižní Morava Ředitelství v Brně č. j. P/2-4463/95 ze dne 8. 11. 1995. Podávání novinových zásilek v Slovenskej republike povolené RPP Bratislava, pošta 12, č. j. 443/94 zo dňa 27. 11. 1994.